



FIFA
PRAVILNIK
O
POSTUPCIMA
NOGOMETNOG SUDA

Stupa na snagu:
1. listopada 2021.

Prijevod s engleskog izvornika:

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a

U svrhu primjene i tumačenja ovog Pravilnika isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku (članak 33 Pravilnika)

Izdanje Pravilnika na službenim jezicima FIFA-e dostupno na:

legal.fifa.com

Federation Internationale de Football Association

Predsjednik: Gianni Infantino
Glavna tajnica: Fatma Samoura
Adresa: FIFA
FIFA-Strasse 20
P.O. Box
8044 Zurich
Švicarska
Telefon, br.: + 41 (43) 222 7777
Telefaks, br.: + 41 (43) 222 7878
Internet: FIFA.com

SADRŽAJ

Članak		Stranica
DEFINICIJE		
I. OPĆE ODREDBE		4
1	Opseg primjene	4
2	Nadležnost	
3	Mjerodavno pravo	4
4	Sastav	4
5	Neovisnost i sukob interesa	4
6	Povjerljivost	
7	Izuzeće od odgovornosti	
8	Uloga glavnog tajništva FIFA-e	5
II. OPĆI POSTUPOVNI PROPISI		5
9	Stranke	5
10	Komunikacija	6
11	Rokovi	6
12	Postupovni propisi i obveze	6
13	Podnesci i dokazi	8
14	Sjednice i rasprave	8
15	Dostava odluka	8
16	Jezici	8
17	Objava	9
III. POSEBNI PROPISI ZA SPOROVE PRED KOMOROM ZA RJEŠAVANJE SPOROVA, KOMOROM ZA STATUS IGRAČA I KOMOROM ZA POSREDNIKE		
18	Tužbeni zahtjevi	
19	Prethodna postupovna pitanja	
20	Prijedlog glavnog tajništva FIFA-e	10
21	Odgovor na tužbu i protutužba	10
22	Drugi krug podnesaka	11
23	Zatvaranje faze dostave podnesaka	12
24	Donošenje odluke	13
25	Troškovi	13
26	Mirenje	14

IV. POSEBNI PROPISI ZA ZAHTJEVE ZA MEHANIZAM SOLIDARNOSTI I NAKNADU ZA TRENIRANJE PRED KOMOROM ZA RJEŠAVANJE SPOROVA

27	Zahtjevi	12
28	Postupak	13

V. PRIMJENA PROPISA PRED KOMOROM ZA STATUS IGRAČA

29	Primjena propisa	12
30	Međunarodni transfer ili prva registracija maloljetnika	13

VI. ZAVRŠNE ODREDBE 14

31	Prijelazne odredbe	14
32	Pitanja koja nisu previđena i viša sila	
33	Mjerodavan tekst	
34	Usvajanje i stupanje na snagu	

DODATAK 1 15

DEFINICIJE

Primjenjuju se definicije iz Pravilnika o statusu i transferima igrača i Statuta FIFA-e.

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1 Opseg primjene

- 1.**
Ovaj pravilnik uređuje organizaciju, sastav i funkcije Nogometnog suda (FT).
- 2.**
FT čine tri komore:
 - a. Komora za rješavanje sporova (DRC);
 - b. Komora za status igrača (PSC); i
 - c. Komora za posrednike (AC).

Članak 2 Nadležnost

- 1.**
Posebnim pravilnicima FIFA-e uređena su pitanja za koja je nadležna svaka od komora.
- 2.**
U slučaju nesigurnosti koja je komora nadležna odlučivati u određenoj stvari, predsjedatelj FT-a donosi odluku.

Članak 3 Mjerodavno pravo

U primjeni i donošenju odluka komore primjenjuju Statut FIFA-e i pravilnike FIFA-e, uzimajući u obzir sve relevantne dogovore, zakone i/ili kolektivne ugovore koji postoje na nacionalnoj razini, kao i posebnost sporta.

Članak 4 Sastav

- 1.**
Predsjedatelji FT-a treba imati pravne kvalifikacije. Imenuje ih Vijeće FIFA-e na četiri godine.
- 2.**
Predsjedatelje, zamjenike predsjedatelja, te članove svake od komora, imenuje Vijeće FIFA-e na četiri godine. Predsjedatelji i zamjenici predsjedatelja svake od komora trebaju imati pravne kvalifikacije. Članovi trebaju imati profesionalno pravno iskustvo s relevantnim nogometnim iskustvom.
- 3.**
Sastav DRC-a čine:
 - a. predsjedatelj i dva zamjenika predsjedatelja, na prijedlog FIFA-e i konsenzusom dogovoreno između stranaka kako je navedeno u točkama b) i c) u nastavku;
 - b. 15 predstavnika igrača, imenovanih na prijedlog udruženja igrača; i
 - c. 15 predstavnika klubova, imenovanih na prijedlog saveza članova, klubova i liga.

4.

Sastav PSC-a čine:

- a. predsjedatelj i jedan zamjenik predsjedatelja; i
- b. potreban broj članova o kojem je odlučilo Vijeće FIFA-e, imenovanih na prijedlog saveza članova, konfederacija, igrača, klubova i liga.

5.

Sastav AC-a čine:

- a. predsjedatelj i jedan zamjenik predsjedatelja; i
- b. potreban broj članova o kojem je odlučilo Vijeće FIFA-e, imenovanih na prijedlog saveza članova, konfederacija, igrača, klubova, liga, te nogometnih posrednika.

6.

Ukoliko dođe do upražnjenja nekog mjesta, Vijeće FIFA-e može imenovati zamjenu za preostali dio mandata.

Članak 5 Neovisnost i sukob interesa

1.

Članove FT-a obvezuje Statut FIFA-e, propisi FIFA-e i zakoni.

2.

Član FT-a ne može sudjelovati u odlučivanju u predmetu ako postoji opravdana sumnja u njihovu nepristranost te trebaju iznijeti sve okolnosti koje mogu dovesti do sukoba interesa. Državljanstva osoba imenovanih da odlučuju u predmetu samo po sebi ne predstavlja opravdanu sumnju u njihovu nepristranost.

3.

Stranka ima pravo osporavati članove FT-a imenovanog da odlučuju u predmetu ako vjeruje da postoji opravdana sumnja u njihovu nepristranost. Odluku o takvom osporavanju donosi predsjedatelj FT-a.

Članak 6 Povjerljivost

Osobe koje su imenovane u FT poštuju strogu povjerljivost u svim slučajevima o kojima odlučuju.

Članak 7 Izuzeće od odgovornosti

Nitko od osoba koje su imenovane u FT, niti službene osobe FIFA-e koje imaju administrativnu funkciju ne mogu biti odgovorne za bilo koji čin ili propust u svezi bilo koje odluke ili postupka koji se vodio u skladu s važećim pravilnicima FIFA-e ili ovim Pravilnikom.

Članak 8 Uloga glavnog tajništva FIFA-e

1.

Glavno tajništvo FIFA-e osigurat će administrativnu organizaciju i potporu FT-u.

2.

Glavnom tajništvu FIFA-e povjereno je donošenje odluka kako je predviđeno ovim Pravilnikom.

II. OPĆI POSTUPOVNI PROPISI

članak 9 Stranke

1.

Ovisno o relevantnim pravilnicima FIFA-e, samo sljedeće fizičke ili pravne osobe mogu biti stranke u postupcima pred komorom:

- a. savezi članovi;
- b. klubovi pridruženi savezu članu;
- c. igrači;
- d. treneri;
- e. nogometni posrednici licencirani od FIFA-e; ili
- d. posrednici za utakmice licencirani od FIFA-e.

2.

Stranka može u svakom postupku imenovati ovlaštenog zastupnika da djeluje u njegovo ime. U posebnom postupku, dostavit će pisanu punomoć o zastupanju.

3.

Stranka je odgovorna za ponašanje svog ovlaštenog zastupnika. Ovlašteni zastupnici obvezni su u svakom postupku govoriti istinu te djelovati u dobroj vjeri.

4.

Glavno tajništvo FIFA-e može, u bilo kojoj fazi postupka, zahtijevati intervenciju bilo koje fizičke ili pravne osobe kao stranke u postupku.

članak 10 Komunikacija

1.

Komunikacije se mogu obavljati putem e-pošte ili putem Sustava za usklađivanje transfera (**TMS**). Posebni postupovni propisi reguliraju način komunikacije koja se obavlja u postupku.

2.

Komunikacija u ovim oblicima smatra se valjanim načinima komunikacija i dovoljna za utvrđivanje rokova i njihovog poštivanja.

3.

Komunikacija s FIFA-om putem e-pošte treba biti naslovljena na relevantnu e-adresu koju je uredno objavila FIFA-a.

4.

Komunikacije od strane FIFA-e putem e-pošte šalju se stranci na e-adresu koju je stranka dostavila ili na onu koja je u TMS-u. E-adresa koja je navedena u TMS-u je obvezujuća za stranku koja ju je unijela. Stranke s TMS računom moraju osigurati da su njihovi kontakti uvijek ažurirani.

5.

Za svu komunikaciju od strane FIFA-e stranke s TMS računom moraju dnevno pregledavati odnosne tabulatore u TMS-u. Savezi članovi i klubovi odgovorni su za sve postupovne nepogodnosti koje mogu nastati zbog propusta takvog redovitog pregleda.

6.

Podnesak koji savez član dostavlja putem TMS-a u ime svog pridruženog kluba:

- a. ne podliježe ispunjenju bilo kojeg uvjeta od strane njegovih pridruženih klubova;
- b. treba bez odgode biti proveden nakon primitka zahtjeva za dostavu podneska od strane njegovog pridruženog kluba, bez obzira na to da li se savez član slaže s osnovanošću podneska.

7.

Ako stranka ne dostavi e-adresu, ili ako stranka nema TMS račun, FIFA-ine komunikacije bit će upućene savezu članu kojem je ona pridružena ili za koji je registrirana. Savez član takvu komunikaciju mora odmah proslijediti relevantnoj stranci te dostaviti glavnom tajništvu FIFA-e dostaviti dokaz o obavijesti.

- a. Propust saveza člana da postupi u skladu s prije navedenim, za posljedicu će imati pokretanje disciplinskog postupka.
- b. Stranka će poštivati upute sadržane u takvim komunikacijama.

Članak 11 Rokovi

1.

Za stranku koja izravno primi komunikaciju, rok će početi teći dan nakon primitka relevantne komunikacije.

2.

Za stranku koja komunikaciju primi putem svog saveza člana, rok će početi teći četiri kalendarska dana po primitku te komunikacije od strane saveza člana kojoj je pridružena ili za koji je registrirana, ili na datum kad je savez član obavijestio tu stranku, već što nastupa ranije.

3.

Ako zadnji dan roka pada na državni praznik ili neradni dan u sjedištu stranke od koje se traži da ga poštuje, rok će isteći na kraju sljedećeg radnog dana.

4.

Smatrat će se da je rok poštovan ako je potreban ili zahtijevan čin dovršen zadnjeg dana roka u sjedištu stranke, čak i kad je stranka imenovala ovlaštenog zastupnika koji ima različito boravište.

5.

Rokovi se prekidaju od 20. prosinca do zaključno 5. siječnja.

6.

Rokovi propisani ovim pravilnikom ne mogu se produživati. Rokovi koje odredi glavno tajništvo FIFA-e mogu se produživati po obrazloženom zahtjevu.

Članak 12 Postupovna prava i obveze

1.

Prije donošenja bilo kakve odluke, stranka može dostavljati podneske, izvoditi dokaze, te proučavati dosje slučaja.

2.

Stranka treba uvijek djelovati u dobroj vjeri, govoriti istinu, te surađivati u svezi s bilo kakvim zahtjevom ili informacijom komore ili glavnog tajništva FIFA-e.

3.

Iste obveze primjenjuju se na svaku fizičku ili pravnu osobu koja spada pod nadležnost FIFA-e a koja nije stranka u postupku ali komora ili glavno tajništvo FIFA-e od nje zahtijeva da daje doprinos u postupku.

Članak 13 Dostava podnesaka i dokaza

1.

Svaki podnesak komori dostavlja se na jednom od službenih jezika FIFA-e. Svaki podnesak komori koji nije na jednom od službenih jezika FIFA-e neće biti uzet u obzir.

2.

Stranka koja prima podnesak druge stranke u okviru postupka poštuje strogu povjerljivost u odnosu na taj podnesak, osim ako takvo otkrivanje čine profesionalni savjetnici ili se to traži po zakonu.

3.

Mogu se izvoditi sve vrste dokaza. Komora ima isključivo diskrecijsko pravo odlučivati o značaju dokaza.

4.

Komora može uzimati u obzir ili se oslanjati na bilo koji dokaz koji stranke nisu iznijele, uključujući bez ograničenja na dokaze koji su izlučeni ili se nalaze u TMS-u.

5.

Svaka stranka koja iznosi neku činjenicu ima teret njenog dokazivanja.

Članak 14 – Sjednice i rasprave

1.

Komora donosi odluku na osnovu pisanog dosjea. U iznimnim okolnostima, predsjedatelj može odlučiti o tome da li u konkretnom slučaju potrebno održati usmenu raspravu. Predsjedatelj će odlučiti o postupku vezano uz svaku usmenu raspravu.

2.

Vijećanja se mogu održati elektronički ili uživo, te su uvijek povjerljiva.

3.

Odluka se donosi jednostavnom većinom imenovane komore. Ako su glasovi izjednačeni, predsjedatelj u tom predmetu ima odlučujući glas.

Članak 15 – Obavijesti o odlukama

1.

U skladu s ovim Pravilnikom, stranku se izravno obavještava o odluci. Kad je stranka klub, putem preslike obavještava se savez član i konfederacija kojoj je pridružen.

2.

Obavijest se smatra dovršenom kad je odluka dostavljena stranci. Kad je obavijest dostavljena ovlaštenom zastupniku smatrat će se da je stranka koju zastupa obaviještena.

3.

Odluke stupaju na snagu po izvršenju obavijesti.

4.

Općenito, stranka će biti obaviještena samo o izreci odluke. Odluke kojima se stranci momentalno izriču sportske kazne, bit će dostavljene samo s obrazloženjem.

5.

Ako troškovi postupka nisu određeni, stranka ima deset kalendarskih dana od obavijesti o izreci odluke zahtijevati obrazloženje odluke. Propust poštivanja roka imat će za posljedicu što će odluka postati konačna i obvezujuća i smatrat će se da je stranka odustala od svog prava na žalbu. Rok za podnošenje žalbe počinje nakon obavijesti o obrazloženoj odluci.

6.

Kad su određeni troškovi postupka, obavijest o obrazloženoj odluci bit će dostavljena samo stranci koja je zahtijevala obrazloženu odluku, a nakon uplate njenog dijela troškova postupka, ako postoje, u propisanom roku od deset dana od obavijesti o izreci odluke.

7.

Propust poštivanja roka iz stavka 6 ovog članka imat će za posljedicu što će se smatrati odustajanjem od zahtjeva za dostavu obrazloženja. Kao rezultat toga, odluka će postati konačna i obvezujuća i smatrat će se da je stranka odustala od prava na žalbu.

8.

Očite pogreške u odlukama i očite postupovne pogreške koje budu otkrivene nakon što je odluka donesena mogu biti ispravljene, po službenoj dužnosti ili po zamolbi, od strane komore koja je odluku donijela. Kad je odluka ispravljena, rokovi će početi teći od obavijesti o ispravljenoj odluci.

Članak 16 - Jezici

1.

Jezici koji se koriste u svim postupcima bit će službeni jezici FIFA-e.

2.

Kad su podnesci ili dokazi u predmetu na jednom službenom jeziku FIFA-e, odluka komore bit će na tom jeziku.

3.

Kad su podnesci ili dokazi u predmetu na više službenih jezika FIFA-e, postupak će se voditi na engleskom jeziku i odluka će biti na engleskom jeziku.

Članak 17 – Objava

1.

Glavno tajništvo FIFA-e može na legal.fifa.com objavljivati odluke FT-a, ili rješenja Arbitražnog suda za sport o žalbama protiv odluka FT-a.

2.

Kad odluka sadrži povjerljive informacije, stranka u roku od pet dana od obavijesti o obrazloženoj odluci može zahtijevati da FIFA objavi anonimiziranu ili redigiranu verziju.

3.

U odlukama koje uključuju maloljetnike, FIFA može objavljivati samo anonimiziranu ili redaktiranu verziju kojom se štiti identitet odnosnog(ih) maloljetnika.

III. POSEBNI PROPISI ZA SPOROVE PRED KOMOROM ZA RJEŠAVANJE SPOROVA, KOMOROM ZA STATUS IGRAČA, ILI KOMOROM ZA POSREDNIKE

Članak 18 Tužbeni zahtjevi

1.

U skladu s relevantnim propisima FIFA-e, stranka može putem e-pošte podnijeti tužbeni zahtjev protiv druge stranke. Tužbeni zahtjev treba sadržavati sljedeće:

- a) ime (naziv) i adresu(e) za obavještanje te stranke;
- b) (ako je primjenjivo) ime (naziv) i adresu(e) za obavještanje bilo kojeg ovlaštenog zastupnika, te kopiju pisane, posebne i najnovije punomoći;
- c) identitet i adresu(e) za dostavu pismena tuženiku(cima);
- d) tužbeni zahtjev, uz iznošenje cjelovitih pisanih argumenata u smislu činjenica i propisa, cjelovite dokaze, te zahtjeve za pomoć;
- e) detalje bankovnog računa registriranog na ime tužitelja na potpisanom obrascu „*Bank Account Registration Form*”; i
- f) datum i valjani potpis.

2.

Glavno tajništvo FIFA-e će ocijeniti da li su ovi uvjeti ispunjeni. Ako tužbeni zahtjev nije potpun, glavno tajništvo FIFA-e će obavijestiti tužitelja i zahtijevati ispravak. Ako tužbeni zahtjev nije ispravljen u datom roku, smatrat će se da se od njega odustalo i trebat će ga ponovno dostaviti.

Članak 19 – Prethodna postupovna pitanja

1.

Glavno tajništvo FIFA-e će, nakon što je ocijenilo da li je tužbeni zahtjev potpun, naknadno ocijeniti da li:

- a) relevantna komora očito nije nadležna; i/ili
- b) je tužbeni zahtjev očito u zastari.

2.

Nakon te procjene, glavno tajništvo FIFA-e može slučaj izravno uputiti predsjedatelju relevantne komore FT-a na ubrzani postupak donošenja odluke.

3.

Ako predsjedatelj relevantne komore FT-a smatra da na tužbeni zahtjev ne utječu nikakva prethodna postupovna pitanja, naložit će glavnom tajništvu FIFA-e da nastavi s postupkom.

Članak 20 – Prijedlog glavnog tajništva FIFA-e

1.

Nakon što je utvrdilo da je tužbeni zahtjev potpun, u sporovima bez *prima facie* kompleksnih činjenica ili pravnih pitanja, ili u slučajevima u kojima je jasno utvrđena nadležnost, glavno tajništvo FIFA-e može davati prijedloge za okončanje predmeta bez odluke koju donosi komora. Takav prijedlog ne prejudicira bilo kakve buduće odluke koje donosi komora.

2.

Stranka će prijedlog prihvatiti ili odbiti u roku koji je odredilo glavno tajništvo FIFA-e.

3.

Ako stranka propusti odgovoriti na prijedlog smatrat će se da ga je prihvatila.

4.

Kad je prijedlog prihvaćen, glavno tajništvo FIFA-e poslat će pismo potvrde. Pismo potvrde smatrat će se konačnom i obvezujućom odlukom u skladu s relevantnim propisima FIFA-e.

5.

Kad je prijedlog odbijen, tuženik(ici) mora(ju) dostaviti svoj odgovor u roku koji je naveden u prijedlogu.

Članak 21 – Odgovor na tužbu i protutužba

1.

Nakon utvrđivanja cjelovitosti tužbe, te (kad je relevantno), ako se postupak treba nastaviti nakon zaključenja svih prethodnih postupovnih pitanja, glavno tajništvo FIFA-e će zahtijevati od tuženika da u zadanom roku dostave svoje odgovore na tužbu. Ako tuženik(ici) propusti(e) u roku dostaviti svoje(e) odgovor(e) na tužbu, odluka će biti donijeta na osnovu dosjea.

2.

Tuženik(ici) može(gu) podnijeti protutužbu zajedno sa svojim odgovorom na tužbu. Protutužba ima isti oblik kao i tužba i podnosi se u istom roku kad i odgovor na tužbu.

3.

Ako stranka podnese novu tužbu koja je povezana s već postojećim slučajem u kojem je ona tuženik, nova tužba bit će pridružena tom postojećem slučaju i s njom će se postupati kao s protutužbom u tom postojećem slučaju. Kad je stranka već obaviještena o postojećem slučaju, nova tužba mora biti podnijeta u istom roku kad i odgovor na tužbu u tom postojećem slučaju da bi ju se uzelo u obzir.

4.

Kad tuženik uredno podnese protutužbu, protutuženik(ici) (tj. izvorni tužitelj) odgovorit će isključivo na protutužbu u roku koji je odredilo glavno tajništvo FIFA-e.

5.

Ako se odgovor na protutužbu odnosi na pitanja koja ne čine dio protutužbe, ta pitanja neće biti uzeta u obzir.

6.

Odgovor na protutužbu koji je dostavljen nakon isteka roka neće biti uzet u obzir.

Članak 22 – Drugi krug podnesaka

Glavno tajništvo FIFA-e odlučit će, kad je to potrebno, da li će biti drugog kruga podnesaka.

Članak 23 - Zatvaranje faze dostave podnesaka

1.

Glavno tajništvo FIFA-e obavijestit će stranke o zaključenju faze dostave podnesaka. Nakon takve obavijesti, stranke ne mogu dodavati ili mijenjati svoje podneske ili zahtjeve za olakšice ili izvoditi nove dokaze.

2.

Glavno tajništvo FIFA-e i/ili odnosna komora može u okviru postupka u bilo koje vrijeme zahtijevati dodatne informacije i/ili dokumentaciju.

Članak 24 – Donošenje odluke

1.

U postupcima pred DRC-om, kad je zahtijevana olakšica:

- a. manja od 200.000 USD (ili u jednakom iznosu u drugoj valuti), kao opće pravilo može odlučivati sudac pojedinac;
- b. jednaka ili viša od 200.000 USD (ili u jednakom iznosu u drugoj valuti), ili je stvar pravno složena, mogu odlučivati najmanje tri suca. U predmetima sa specifičnim obilježjima predsjedat će predsjedatelj ili zamjenik predsjedatelja.

2.

U postupcima pred PSC ili AC, kao opće pravilo – može odlučivati sudac pojedinac. Kad je stvar pravno složena, mogu odlučivati najmanje tri suca. U predmetima sa specifičnim obilježjima predsjedat će predsjedatelj ili zamjenik predsjedatelja.

Članak 25 – Troškovi

1.

Postupci su besplatni kad je najmanje jedna od stranaka igrač, trener, nogometni posrednik, ili posrednik za ugovaranje utakmica.

2.

Troškovi postupka plaćaju se u svim ostalim vrstama sporova. Troškovi postupka plaćaju se po nalogu relevantne komore, po zaključenju predmeta. Iznosi su definirani u Dodatku 1 ovog Pravilnika.

3.

Avansni troškovi plaćaju se za postupke pred PSC, izuzev postupaka u svezi primjene propisa.

4.

Avansne troškove plaća tužitelj ili protutužitelj kad se podnosi tužba ili protutužba, te su definirani u Dodatku 1 ovog Pravilnika.

5.

Komora će odlučiti o iznosu koji je svaka stranka dužna platiti uzimajući u obzir stupanj uspješnosti stranaka i njihovo ponašanje tijekom postupka, kao i sve plaćene avansne troškove. U iznimnim okolnostima, komora može odlučiti da FIFA snosi sve troškove postupka.

6.

Stranka kojoj je određeno plaćanje troškova postupka obvezna ih je platiti samo kad:

- a) zahtijeva obrazloženje odluke nakon što je primila obavijest o njenoj izreci; ili
- b) je odluka izravno dostavljena s obrazloženjem.

7.

Troškovi postupka plaćaju se u roku od deset dana od obavijesti o relevantnoj odluci na bankovni račun koji je naveden u odluci.

8.

Neće se dosuditi nikakvi pravni troškovi. Stranke snose svoje vlastite troškove vezano uz svaki postupak.

Članak 26 – Mirenje

1.

Ako predsjedatelj FT-a smatra da je to primjereno, može stranke pozvati na mirenje u postupku.

2.

Mirenje je dobrovoljni postupak i besplatan je. Provodit će se u skladu s općim načelima Pravila o mirenju CAS-a i posredstvom miritelja koji su priznati putem popisa kojeg je odobrilo glavno tajništvo FIFA-e.

3.

Ako je mirenje uspjelo, stranke će potpisati sporazum o nagodbi koju će potvrditi miritelj i predsjedatelj odnosno komore. Sporazum o nagodbi smatrat će se konačnom i obvezujućom odlukom FT-a prema relevantnim propisima FIFA-e. Ako mirenje ne uspije, glavno tajništvo FIFA-e nastavit će s postupkom od trenutka kad je bio prekinut.

IV. POSEBNI PROPISI ZA ZAHTJEVE ZA MEHANIZAM SOLIDARNOSTI I NAKNADU ZA TRENIRANJE PRED KOMOROM ZA RJEŠAVANJE SPOROVA

Članak 27 – Zahtjevi

1.

Prema relevantnim propisima FIFA-e, stranka mora podnijeti zahtjev za naknadu za treniranje ili mehanizam solidarnosti te njegove dodatne dokumente putem TMS-a. Zahtjev sadrži sljedeće (što podliježe vrsti zahtjeva):

- a) naziv i adresu(e) za dostavu pismena tužitelju;
- b) (ako je primjenjivo) naziv i adresu za dostavu pismena svakom ovlaštenom zastupniku, i presliku pisane, posebne i najnovije punomoći;
- c) zahtjev, koji navodi sve pisane činjenične i pravne argumente, sve cjelovite dokaze, te zahtjeve za olakšice,
- d) detalje bankovnog računa registriranog na ime tužitelja na potpisanoj preslici obrasca „*Bank Account Registration Form*“;
- e) (ako je primjenjivo) potvrdu tužiteljevog saveza o datumima početka i završetka njegovih natjecateljskih godina tijekom razdoblja kad je igrač bio registriran za tužitelja;
- f) Kompletan pregled povijesti igračeve karijere, koji navodi sve klubove za koje su bili registrirani od kalendarske godine u kojoj su navršili 12 godina do datuma njihove registracije za klub tuženik, uzimajući u obzir sve moguće prekide, kao i status igrača (amater ili profesionalac) kad su bili registrirani, te da li je takva registracija bila stalna ili privremena;
- g) (ako je primjenjivo) dokaz da je odnosni klub – za koji je profesionalac bio registriran i koji ga je trenirao – u međuvremenu prestao sudjelovati u organiziranom nogometu i/ili više ne postoji zbog, posebice, stečaja, likvidacije, raspuštanja ili gubitka članstva;

Samo za zahtjeve za naknadu za treniranje

- h) (ako je primjenjivo) potvrdu tužiteljevog saveza o kategoriji tužitelja;
- i) (ako je primjenjivo) kategoriju tuženika;
- j) (ako je primjenjivo) informacije o točnom datumu prve registracije igrača kao profesionalca;
- k) (ako je primjenjivo) informacije o točnom datumu transfera na kojem se zahtjev temelji;
- l) (ako je primjenjivo) dokaz o ponudi profesionalnog ugovora;

Samo za zahtjeve za mehanizam solidarnosti

- m) informacije o točnom datumu transfera na kojem se zahtjev temelji;
- n) informacije o klubovima koji su uključeni u transfer na kojem se zahtjev temelji;
- o) postotak solidarnog doprinosa koji se zahtijeva; i
- p) ako je poznat, navodni iznos za koji je igrač bio transferiran u svoj novi klub, ili izjavu da taj iznos trenutno nije poznat.

Članak 28 – Postupak

Izuzev članka 18, posebni postupovni propisi za sporove iz Poglavlja III. primjenjivat će se jednako na postupke koji podliježu Poglavlju IV.

V. PRIMJENA PROPISA PRED KOMOROM ZA STATUS IGRAČA

Članak 29 – Primjena propisa

1.

Prema relevantnim propisima FIFA-e, PSC će donositi odluke o primjeni propisa u pogledu:

- a) međunarodnog transfera ili prve registracije;
- b) ograničenog izuzeća za maloljetnike (LME);
- c) intervencije FIFA-e za odobrenje registracije igrača;
- d) zahtjeva za pravo nastupa ili promjenu saveza; ili
- e) zakašnjelog povratka igrača s reprezentativne dužnosti.

2.

Svaki takav zahtjev, koji se podnosi putem e-pošte ili putem TMS-a, mora sadržavati sve pisane činjenične i pravne argumente. Postupajući s takvim zahtjevima, glavno tajništvo FIFA-e mora primjenjivati načela pravičnog postupka. Posebni uvjeti u pogledu zahtjeva za međunarodni transfer ili prvu registraciju maloljetnika (članak 30) određeni su ovim Pravilnikom.

3.

Na zahtjev, glavno tajništvo FIFA-e će ocijeniti da li je zahtjev potpun.

- a) Ako zahtjev nije potpun, glavno tajništvo FIFA-e će obavijestiti podnositelja i zahtijevati ispravak.
- b) Ako zahtjev nije ispravljen u roku koji je odredilo glavno tajništvo FIFA-e, PSC će donijeti odluku na osnovu dosjea.
- c) Kad se zahtjev smatra potpunim, ili po izričitom zahtjevu podnositelja, bit će predan PSC-u na donošenje odluke.

4.

Općenito, odlučivat će sudac pojedinac. U složenom predmetu ili kad postoje izvanredne okolnosti, odlučivat će najmanje tri suca.

Članak 30 – Međunarodni transfer ili prva registracija maloljetnika

1.

Prema relevantnim propisima FIFA-e, savez član koji želi registrirati igrača, na zahtjev svog pridruženog kluba, može putem TMS-a zatražiti:

- a) Međunarodni transfer maloljetnika; ili
- b) Prvu registraciju stranog maloljetnog igrača; ili
- c) Prvu registraciju maloljetnog igrača koji nema državljanstvo zemlje u kojoj je sjedište saveza člana u kojem se želi registrirati, te je živio neprekidno najmanje pet godina u toj zemlji.

2.

Zahtjev nije potreban kad je:

- a) maloljetnik državljanin zemlje u kojoj savez član za koji se želi registrirati ima sjedište, te nikad prije nije bio registriran za drugi savez član;
- b) maloljetnik mlađi od deset godina; ili
- c) savez član dobio LME i međunarodni prijelaz maloljetnika spada u opseg tog LME-a.

3.

Zahtjev mora sadržavati dokumente (ovisno o vrsti zahtjeva) i biti podnesen putem TMS-a, kako je opisano u *Vodiču za podnošenje zahtjeva za maloljetnike*.

4.

Za međunarodne transfere, bivšem savezu članu u kojem je maloljetnik bio registriran bit će:

- a) dan pristup svim nepovjerljivim dokumentima putem TMS-a; i
- b) pozvan dostavljati pismena i sve dokumente u propisanom roku koji je odredilo glavno tajništvo FIFA-e.

5.

Za međunarodne transfere koji su povezani s humanitarnim razlozima, bivši savez član u kojem je igrač bio registriran neće biti obaviješten o zahtjevu.

VI. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 31. – Prijelazne odredbe

1.

Postupci koji su započeti prije stupanja na snagu ovog Pravilnika podliježu ovom Pravilniku.

2.

Glavno tajništvo FIFA-e donosit će sve odluke u pogledu primjene ovog Pravilnika na postupke koji su započeti prije stupanja na snagu ovog Pravilnika.

Članak 32 – Pitanja koja nisu predviđena i viša sila

1.

Sva pitanja koja nisu predviđena ovim Pravilnikom utvrđivat će glavno tajništvo FIFA-e.

2.

O slučajevima više sile koji utječu na ovaj Pravilnik odlučivat će predsjedatelj FT-a čije su odluke konačne.

Članak 33 – Mjerodavan tekst

Ako postoje bilo kakve razlike u tumačenju ovog Pravilnika na različitim jezicima, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Članak 34 – Usvajanje i stupanje na snagu

1.

Ovaj Pravilnik usvojio je Ured Vijeća FIFA-e 31. kolovoza 2021. i stupa na snagu 1. listopada 2021.

2.

Odredbe u svezi Komore za posrednike stupaju na snagu nakon što Vijeće FIFA-e usvoji FIFA Pravilnik o nogometnim posrednicima.

Zurich, 31. kolovoz 2021.

Za Vijeće FIFA-e

Predsjednik
Gianni Infantino

Glavna tajnica
Fatma Samoura

DODATAK 1

1.

Avansni troškovi određeni su kako slijedi:

Iznos u sporu (USD)	Utvrđeni avansni troškovi
0 USD do 49.999 USD	1.000 USD
50.000 USD do 99.999 USD	2.000 USD
100.000 USD do 149.999 USD	3.000 USD
150.000 USD do 199.999 USD	4.000 USD
200.000 + USD	5.000 USD

2.

Troškovi postupka određeni su kako slijedi:

Utvrđeni iznos (u USD)	Fiksni troškovi postupka
0 USD do 49.999 USD	5.000 USD
50.000 USD do 99.999 USD	10.000 USD
100.000 USD do 149.999 USD	15.000 USD
150.000 USD do 199.999 USD	20.000 USD
200.000+ USD	25.000 USD

3.

Plaćanje avansnih troškova ili troškova postupka plaćat će se na sljedeći bankovni račun, uz jasnu naznaku stranaka koje su uključene u postupak:

UBS Zurich

Account number: 230-366677.61N (FIFA Player's Status)

Clearing number 230

IBAN: CH12 0023 0230 3666 7761 N

SWIFT: UBSWCHZH80A